

Aizu Wakamatsu City Information

Published by Aizuwakamatsu City

June 2026



Opinions, Suggestions, Change of Address,
Subscriptions
City Promotion Division
Phone: 0242-39-1206
Fax: 0242-39-1402
Email:
promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp

This newsletter is published by the
Public Relations Section of City Hall,
and is comprised of translated excerpts
from the monthly Japanese newsletter,
“Shisei Dayori”.

Language Assistance
The Aizu Wakamatsu International Association
Open: 9 : 30-17 : 30
Phone: 0242-27-3703 Fax: 0242-27-3704
E-mail: aizukokusai@awia.jp
Office Closed: Every Sunday, Monday, and
national holidays.

City Residents Swimming Competition

市民水泳大会

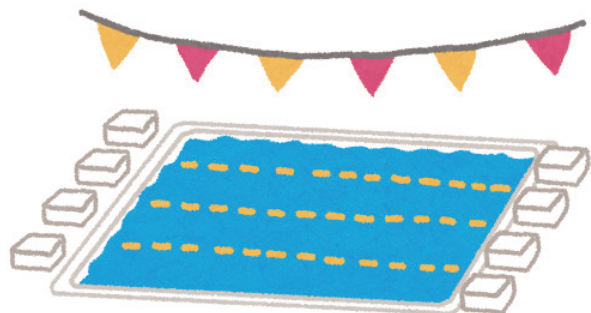
- ▶ Date: August 9th (Sun) from 8:00 am~
- ▶ Place: Aizu Swimming Pool (City Pool)
- ▶ Categories: ◎ Diving ◎ Race
- ▶ Open to: People living, studying, working in Aizuwakamatsu, from elementary age and up.
- ▶ How to Apply: Fill in the application and submit it to the Culture and Sports Division along with the sign-up fee ¥500. ※ Elementary and Junior High aged children apply through their schools by June 26th (Fri).
- ▶ Sign-up Deadline: July 3rd (Fri)
- ◎ Contact: Culture and Sports Division (☎ 39-1306)



Public Opening of Aizu Swimming Pool

会津水泳場の一般開放

- ▶ Open Period: June 28th (Sun) – September 6th (Sun)
- ▶ Operating Hours: ◎ 9:30-11:30 ◎ 12:30-14:30 ◎ 15:00-17:00
- ※ 2-hour blocks with a complete clearing of the pool between sessions.
- ▶ Admission Fee: ◎ Junior high school students and under: ¥30 ◎ High school students and above: ¥60 ◎ General public: ¥130 ※ July 20th (Mon/Holiday) will be a free admission day.
- ▶ Closed Days: Every Monday, and tournament days: June 28th (Sun), July 21st (Tue), July 22nd (Wed), August 8th (Sat), August 9th (Sun), August 15th (Sat), August 16th (Sun), August 21st (Fri), August 22nd (Sat)
- ※ Tournament dates are subject to change.
- ◎ Contact: Tsuruga-jo Gymnasium (☎ 27-0111)



"Ioto Honobono" Concert

いい音ほのぼのコンサート

Come enjoy songs and the beautiful sounds of various instruments performed by musicians active in Aizu within a heartwarming atmosphere.

▶ Dates and Content:

● August 20th (Thu) = Summer Concert / Classical music by Ensemble MMATT

● October 15th (Thu) = Autumn Festival Concert / Folk songs by Aizu Aoi-kai

● December 17th (Thu) = Christmas Concert / Classical music by Ensemble MMATT

※ All concerts are from 13:30 to 15:00.

▶ Place: Central Community Center Kozashi Branch

▶ Limit: Around 25 people for each concert

▶ How to Apply: Apply directly, by postcard, fax, or email to the Central Community Center Kozashi Branch (Address: 〒 965-0063 Kozashi-machi Takase-aza Daidohigashi 105, FAX: 22-1782, Email: kozashi-b@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp)

※ Please write "Application for Ioto Honobono Concert" (いい音！ほのぼののコンサート申し込み) and clearly state your postal code, address, name (with furigana), age, and phone number. A phone call confirmation is required after sending a fax. Guidance information will be sent to participants later once decisions are made.

▶ Sign-up Deadline: July 3rd (Fri)

● Contact: Central Community Center Kozashi Branch (☎ 22-1782)



Heatstroke Can Be Life-Threatening if It Becomes Severe

重症化すると命に関わります

Heat-stroke is when the body slowly loses the ability to regulate heat well after being in a high heat, high humidity environment for a long time, causing heat to build-up. The symptoms of heat-stroke include dizziness and headaches among others, and when severe, can be dangerous to your life. If someone exhibits severe symptoms, it is important to call an ambulance immediately.

Ways to Prevent Heat-stroke

● Stay indoors and keep the room temperature cooler by utilizing an air-conditioner or fan.

● Make sure you frequently drink water/electrolyte drinks throughout the day.

● Wear breathable, cool clothing.

● Stay inside unless necessary on days that get over 35°C .

● Contact: Environmental Policy Division (☎ 23-4700),

Health Promotion Division (☎ 39-1245),

AizuWakamatsu Fire Department (☎ 25-1200)



Progress on the Prefectural Hospital Site Utilization Project and the Basic Design of Public Facilities

県立病院跡地利活用事業の進捗と公共施設の基本設計について



Facilities for Children

Based on the 7th General Plan, the city is moving forward with creating a "city hub" that connects people, things, and information, and is full of energy and vitality to be embraced by citizens. As part of this effort, we are working on utilizing the former site of the Prefectural Hospital.

Regarding the former Prefectural Hospital site, a basic plan was formulated in June 2023 under the concept of "a place where people naturally gather, centering around children (an exchange hub for everyone)."

● Contact: Planning and Coordinating Division (☎ 39-1201)

Playroom

Equipped with various play equipment, this space can be used as a playground tailored to different ages, such as preschoolers and elementary school students.

Digital Room

You can experience the latest digital content.

Open Space

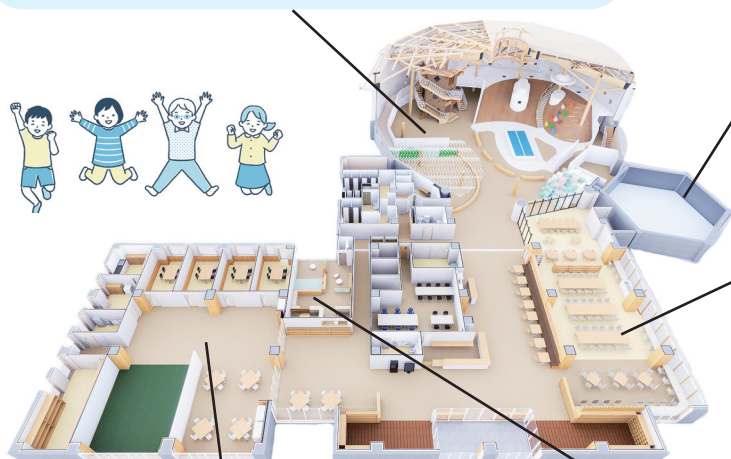
Equipped with various play equipment, this space can be used as a playground tailored to different ages, such as preschoolers and elementary school students.

Consultation and Multi-purpose Space

This space will be used for activities such as infant health checkups, medical examinations, consultations, and childrearing support.

Temporary Infant Care Space

Infants can be dropped off for temporary care.



Let's Take Out the Trash Properly!

正しく出そう ごみと資源物

Please take out your trash and recycling by following the rules, and by putting it in your designated Garbage Station before 8:30am on your collection day.

To dispose of items that are too large to fit inside a designated bag, a Regular Garbage Sticker or an Oversized Garbage Sticker is required.

For items that do not fit in the following categories, please request disposal from a city-authorized household waste management contractor.

Garbage Sticker

▶ Applicable Items: ◎ Weight: 15kg or less ◎ Length: 60cm or less for burnable garbage, 2m or less for non-burnable garbage

※ If bundling items, the diameter must be less than 30cm. Tree branches or wooden boards must be less than 10cm in thickness. Burnable and non-burnable garbage cannot be bundled together.

▶ How to Dispose: Put it out at your assigned Garbage Station on your collection day.

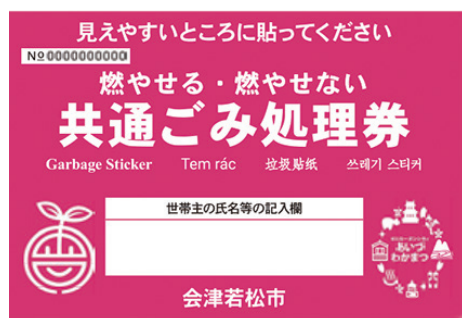
Oversized Garbage Sticker

▶ Applicable Items: ◎ Weight: 15kg to 50kg ◎ Length: 2m or less

▶ How to Dispose: After booking the date with the Environmental Policy Division by phone, place an Oversized Garbage Sticker onto your trash and place it outside your house before 8:30am on the date of pick up.

▶ Important Note: Since the tickets cannot be removed and reattached, please wait until your collection date is finalized before sticking the ticket onto the item.

.....
◎ Contact: Environmental Policy Division (☎ 27-3961)



Garbage Sticker



Oversized Garbage Sticker

Radiation Doses as of April 15th

housyasennryou jouhou 5gatu 15niti
放射線量情報 (5/15)

Measurement Location	Measured Value	Measurement Location	Measured Value
Aizu Wakamatsu CityHall	0.04	Kita Public Hall	0.08
Aizu Wakamatsu Station	0.09	Kozashi-machi Takaku	0.09
Higashiyama Elementary School	0.07	Kozashi-machi Kitashigo	0.05
Iimoriyama Mountain Tourist Information Center	0.08	Kawahigashi-machi Takatsuka	0.08
Ikki-machi Tsuruga	0.08	Kawahigashi-machi Kumanodo	0.07
Matsunaga Danchi	0.07	Kawahigashi-machi Hirota	0.05
Yanagiwara-machi	0.08	Kitaizu-machi Shimoarai	0.10
Monden-machi Niidera	0.09	Kawanami Elementary School	0.08
Minami Public Hall	0.08	Oto Public Hall	0.04
Aizu General Athletic Park	0.10	Minato Citizen's Center	0.04

※Measured in microsieverts / hour

After-Hours Pharmacies

Kyuuujitsu touban Yakkyoku
休日当番薬局

June. 7th (Sun)	● Orange Pharmacy Kimoto (Syowa-machi ☎ 93-6301)
June. 14th (Sun)	● Be-su Pharmacy Yamami-machi (Yamami-machi ☎ 93-6330) ● Kusunoki pharmacy (Shinyoko-machi ☎ 38-3878)
June. 21th (Sun)	● Sekura pharmacy (Chuo 2 chome ☎ 39-3123) ● Sakura Yakkyoku Miyamachi-ten (Miya-machi ☎ 38-2303)
June. 28th (Sun)	● Nanukamachi Yakkyoku (Omachi 1 chome ☎ 85-8328) ● Aiai pharmacy Johoku-ten (Johoku-machi ☎ 37-7701)
July. 5th (Sun)	● Aiai pharmacy Johoku-ten (Johoku-machi ☎ 37-7701)

Emergency medical care at night

Yakan Kyuubyou center
夜間急病センター

The Night Emergency Clinic adopted a reservation-only policy. If you need a medical examination, please call ahead to make a reservation in advance. *open every day of the year

- ▶ Treatment field...internal medicine, pediatrics
- ▶ Reservations/Place...Night Emergency Clinic (Yakan Kyubyo Center) (☎ 28-1199) (Yamagamachi 1-22)
- ▶ Consultation...19:00-23:00
- ▶ Reception... 18:30- 22:30

▼ Attention:

Aizu Wakamatsu Area Code=0242 *Please dial the area code first.

After-Hours Medical Facilities

Kyuujitsu touban lin
休日当番医院

June. 7th (Sun)	Internal medicine	Aizu Neurology clinic あいづ脳神経内科クリニック	23-9333	Machikita-machi nakawasa
	Surgery	Rikishindo Higuchi Ophthalmology 力神堂ひぐち眼科	37-2977	Shouwa-machi
	Dentistry	Gyounin dental clinic 行仁歯科	93-8480	Gyounin-machi
June. 14th (Sun)	Internal medicine · Pediatrics	Yamami child Clinic やまみこどもクリニック	23-4115	Yamami-machi
	Surgery	Aizu clinic 会津クリニック	38-1150	Zaimoku-machi 1 chome
	Dentistry	Yatabe Dental clinic やたべ歯科医院	27-5791	Ohata-machi
June. 21th (Sun)	Internal medicine	Arakawa Gastroenterology, Internal medicine clinic 荒川胃腸科内科クリニック	32-2201	Chuo 2 chome
	Surgery	Kobari Ear, nose, and throat clinic こばり耳鼻咽喉科クリニック	29-0800	Miya-machi
	Dentistry	Yamaguchi Dental clinic 山口歯科医院	28-6482	Naka-machi
June. 28th (Sun)	Internal medicine	Koshiishi clinic こしいしクリニック	33-6100	O-machi 1 chome
	Surgery	Senba Ear, Nose, and Throat Clinic 仙波耳鼻咽喉科医院	26-4133	Monden-machi Hiyoshi
	Dentistry	Yamada Dental · Orthodontics 山田歯科矯正歯科医院	36-7770	Higishiyama-machi Ishiyama
July. 5th (Sun)	Internal medicine	Toyama Gastroenterology, Internal medicine 遠山胃腸科内科医院	38-3676	Monden-machi Niidera
	Surgery	Anazawa Ear, nose, and throat clinic 穴沢耳鼻咽喉科医院	32-2411	Nishinanoka-machi
	Dentistry	Ekimae Sato Dental clinic 駅前佐藤歯科医院	24-8387	Byakko-machi

▶ Consultation Hours... ◎ Internal Medicine · External Medicine · Pediatrician ; 9:00 ~ 17:00

◎ Dentist ; 10:00 ~ 16:00

▶ Caution... You can check the doctor-on-duty for holidays on the City Homepage.



You can freely browse information from the city government at any time!

いつでも気軽に市政だよりを見ることができます！

View the City Newsletter on your smartphone or computer with the easy to use 'Machi-iro' online viewing service. Available in multiple languages, so it's accessible!

●Contact... City Promotion Division (☎39-1206)



If you are receiving this newsletter and plan to change your address or leave Japan, please make sure to tell us of your new address or your departure date so that we may forward or cancel this newsletter.

Please contact us by phone, fax, or e-mail as soon as possible. City Promotion Division, Aizu Wakamatsu City Hall 3-46 Higashi Sakae-machi, Aizu Wakamatsu City, Fukushima 965-8601

・TEL: 0242-39-1206 FAX: 0242-39-1402

・Email: promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp

★Visit our home page! <http://www.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp>

/ in English and 中文(体中文 繁体中文) 한글 ไทย

City Public
Homepage



Living
Information

